



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0356/2013**

29.10.2013

**\*\*\***

## **ODPORÚČANIE**

k návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier v mene Európskej únie

(12713/2013 – C7-0304/2013 – 2013/0127(NLE))

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

Spravodajca: Matthias Groote

***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	7



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier v mene Európskej únie (12713/2013 – C7-0304/2013 – 2013/0127(NLE))**

**(Súhlas)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12713/2013),
  - so zreteľom na zmenu článkov 25 a 26 Dohovoru o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier (12713/2013),
  - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 192 ods. 1 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C7-0304/2013),
  - so zreteľom na články 81 a 90 ods. 7 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A7-0356/2013),
1. súhlasí s prijatím zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru EHK OSN o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier v mene Európskej únie;
  2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Komisia zverejnila 24. apríla 2013 návrh<sup>1</sup> rozhodnutia Rady o prijatí zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru EHK OSN o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier (ďalej len „Helsinský dohovor“).

Cieľom dohovoru je stanoviť rámec pre bilaterálnu a multilaterálnu spoluprácu s cieľom zamedziť a kontrolovať znečisťovanie cezhraničných vodných tokov a racionálne využívať vodné zdroje v členských štátoch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN). EÚ je zmluvnou stranou dohovoru od roku 1995.

V roku 2003 vyslovili zmluvné strany dohovoru želanie, aby sa v záujme spolupráce v oblasti povodí riek po celom svete umožnilo krajinám mimo regiónu EHK OSN stať sa zmluvnými stranami tohto dohovoru. Európske spoločenstvo sa zúčastnilo na zasadnutí zmluvných strán v roku 2003, kde bola prijatá zmena umožňujúca akémukoľvek štátu, ktorý je členom OSN, pristúpiť k dohovoru po schválení zmluvnými stranami.

Po tom, čo dve tretiny zmluvných strán do 8. novembra 2012 zmenu formálne prijali, nadobudla zmena účinnosť pre dané strany 6. februára 2013<sup>2</sup>. EÚ je v súčasnosti jednou z mála ostávajúcich strán, ktoré zatiaľ formálne túto zmenu neprijali. Formálne prijatie zmeny článkov 25 a 26 si podľa článku 218 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vyžaduje súhlas Európskeho parlamentu.

Dohovor s platnými zmenami bude obzvlášť dôležitý pre krajiny, ktoré susedia s regiónom EHK OSN, ako sú Afganistan, Čína, Irán a niektoré štáty Strednej Ázie.

Európsky parlament už v uznesení o šiestom svetovom fóre o vode prijatom 15. marca 2012 vyjadril svoje stanovisko k tejto zmene a zároveň vyzval Komisiu, aby „podporila nadobudnutie účinnosti zmien Helsinského dohovoru s cieľom rozšíriť rozsah pôsobnosti tohto nástroja mimo okruh samotných členských krajín EHK OSN“.

Vzhľadom na uvedené úvahy spravodajca odporúča, aby Parlament súhlasil so zmenou článkov 25 a 26 dohovoru a umožnil tak globálne otvoriť dohovor krajinám, ktoré nie sú súčasťou EHK OSN a chcú k dohovoru pristúpiť.

---

<sup>1</sup> COM(2013)0239.

<sup>2</sup> Podľa článku 21 ods. 4 dohovoru nadobudnú zmeny dohovoru účinnosť pre zmluvné strany dohovoru, ktoré ho prijali, deväťdesiaty deň po dátume, kedy dve tretiny týchto zmluvných strán uložili v depozitári svoje listiny o prijatí zmeny.

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	17.10.2013
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:                 49 -:                 0 0:                 1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Pilar Ayuso, Sandrine Bélier, Biljana Borzan, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Spyros Danellis, Chris Davies, Bas Eickhout, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Jolanta Emilia Hibner, Holger Kraemer, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Gilles Pargneaux, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Anna Rosbach, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Nikos Chrysogelos, Julie Girling, Sergej Kozlík, Marlene Mizzi, Marit Paulsen, Christel Schaldemose, Sophocles Sophocleous, Alda Sousa, Rebecca Taylor, Andrea Zanoni
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Luís Paulo Alves, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Leonardo Domenici, Béla Glattfelder, Jacek Olgierd Kurski, Anthea McIntyre, Jens Nilsson, Sirpa Pietikäinen, Dimitar Stoyanov, Csaba Óry